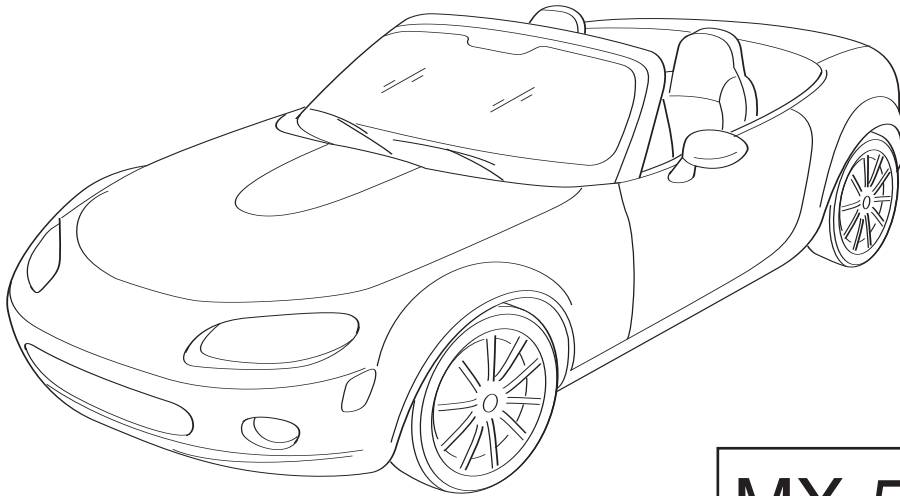


# MAZDA

<b>GB</b> TRUNK LID CARRIER Installation instruction	<b>N</b> LASTESTATIV Monteringsveiledning
<b>D</b> GEPÄCKTRÄGER Einbauanleitung	<b>S</b> LASTHÅLLARE Monteringsanvisning
<b>E</b> PORTAEQUIPAJES Instrucciones de Montaje	<b>SF</b> KUORMATELINE Asennusohje
<b>F</b> PORTE - CHARGE Notice de Montage	<b>CZ</b> NOSI, NAKLADU Navod k Montáži
<b>I</b> PORTACARICHI ESTERNO Istruzioni di Montaggio	<b>H</b> CSOMAGTARTO Beszerelési Utasítás
<b>P</b> BAGAGEIRO DE PORTA-MALAS Instruções de Montagem	<b>PL</b> BAGAŻNIK POKRYWIE Instrukcja Instalowania
<b>NL</b> BAGAGEDRAGER Inbouw-Instructie	<b>GR</b> ΣΧΑΡΑ ΑΠΟΣΚΕΥΩΝ Οδηγίες Τοποθέτησης
<b>DK</b> BAGAGEBÆRER Monteringsvejledning	



**MX-5 NC1**

Part No: NE85-V4-730  
NE85-V4-747

Date: 18-10-2005

© Copyrights MAZDA

Sheet 1 of 16

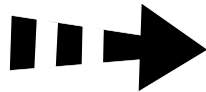
Expert Fitment Required  
Montage durch Fachwerkstatt erforderlich  
Montaje sólo por el concesionario  
Montage par spécialiste nécessaire  
E' necessario in officina specializzata  
Especialista em montagem requerido  
Montage door vakman nodig  
Montage ved professionelt værksted påkrævet  
Nødvendig med montering fra fagvegverksted  
Verkstadsmontage erfordras  
Asennus tarpeen merkkikorjaamossa  
Montáž ve specializované dílně nutná  
A szereléshez szakmúhely kell  
Konieczny montaż przez warsztat specjalistyczny  
Να τοποθετεί από συνεργείο

- GB** The chromium plating of the rear luggage carrier should be regularly – or after each car wash – be treated with suitable cleaning agents.
- D** Die Verchromung des Heckträgers soll in regelmäßigen Abständen – oder nach jeder Autowäsche – mit geeigneten Mitteln gepflegt werden.
- E** El cromado del soporte trasero se tiene que conservar en intervalos regulares – o después de cada lavado del automóvil – con productos adecuados.
- F** L'entretien des chromes du porte-bagages arrière devra avoir lieu à intervalles réguliers - ou après chaque lavage du véhicule - au moyen de produits appropriés.
- I** La cromatura del portaoggetti posteriore deve essere curata a intervalli regolari – oppure dopo ogni autolavaggio – con mezzi adeguati.
- P** O cromado da suporte traseiro deve ser tratado com um produto apropriado em intervalos regulares ou após cada lavagem do veículo.
- NL** Het chroomwerk van de bagagedrager regelmatig – of na iedere keer wassen – met geschikte middelen reinigen.
- DK** Forkromningen på stativet skal med regelmæssige mellemrum – eller hver gang bilen har været vasket – pudses med et egnet plejemiddel.
- N** Forkromningen av baggasjebæren bak må med regelmessige mellomrom – eller også etter hver bilvask – pleies med egnete midler.
- S** Regelmässigt behandla kromskikten av bakre bagagehållare med lämpliga medel – eller efter varje bilvätten.
- SF** Takakannattimen kromausta on hoidettava säännöllisin väliajoin – tai jokaisen auton pesun jälkeen – sopivilla aineilla.
- CZ** Pochromování zadního nosiče by se mělo ošetřovat v pravidelných intervalech - nebo po každém mytí auta - vhodnými prostředky.
- H** A hátsó tartót rendszeres időközökben - vagy minden egyes autósós után - megfelelő anyaggal le kell kezelni.
- PL** Powierzchnie chromowane bagażnika tylnego należy konserwować w regularnych odstępach czasu lub każdorazowo po umyciu samochodu przy pomocy odpowiednich środków pielęgnacyjnych.
- GR** Η επιχρωμίωση της πίσω σχάρας οφείλει να φροντίζεται σε τακτικά διαστήματα - ή μετά από κάθε πλύσιμο του αυτοκινήτου - με κατάλληλα προϊόντα

	GB	D	E	F	I	P	NL	DK
<b>L</b>	Blue	Blau	Azul	Bleu	Blu	Azul	Blauw	Blå
<b>B</b>	Black	Schwarz	Negro	Noir	Nero	Preto	Zwart	Sort
<b>BR</b>	Brown	Braun	Marrón	Marron	Marrone	Castanho	Bruin	Brun
<b>DL</b>	Dark blue	Dunkelblau	Azul oscuro	Bleu foncé	Blu scuro	Azul-escuro	Donkerblauw	Mørkeblå
<b>DG</b>	Dark green	Dunkelgrün	Verde oscuro	Vert foncé	Verde scuro	Verde-escuro	Donkergroen	Mørkegrøn
<b>G</b>	Green	Grün	Verde	Vert	Verde	Verde	Groen	Grøn
<b>GY</b>	Grey	Grau	Gris	Gris	Grigio	Cinzento	Grijs	Grå
<b>LB</b>	Light blue	Hellblau	Azul claro	Bleu clair	Blu chiaro	Azul-claro	Lichtblauw	Lyseblå
<b>LG</b>	Light green	Hellgrün	Verde claro	Vert clair	Verde chiaro	Verde-claro	Lichtgroen	Lysegrøn
<b>N</b>	Natural colour	Naturfarben	Color natural	Nature	Colori naturali	Cores naturels	Naturel	Naturfarvet
<b>O</b>	Orange	Orange	Naranja	Orange	Arancione	Laranja	Oranje	Orange
<b>P</b>	Pink	Rosa	Rosa	Rose	Rosa	Rosa	Rosé	Rosa
<b>R</b>	Red	Rot	Rojo	Rouge	Rosso	Vermelho	Rood	Rød
<b>PU</b>	Purple	Purpur	Púrpura	Pourpre	Rosso porpora	Púrpura	Paars	Purpur
<b>SB</b>	Sky blue	Himmelblau	Azul cielo	Bleu ciel	Celeste	Azul-céu	Hemelsblauw	Himmelblå
<b>T</b>	Yellow brown	Gelbbraun	Amarillo-marrón	Marron-jaune	Giallomarrone	Castanho-amarelado	Geelbruin	Gulbrun
<b>W</b>	White	Weiß	Blanco	Blanc	Bianco	Branco	Wit	Hvid
<b>Y</b>	Yellow	Gelb	Amarillo	Jaune	Giallo	Amarelo	Geel	Gul
<b>V</b>	Violet	Violett	Violeta	Violet	Viola	Violeta	Violet	Violet



- (GB)** Location/Position Arrow
- (D)** Positionspfeil
- (E)** Flecha de posición
- (F)** Flèche de Position
- (I)** Freccia di posizione
- (P)** Flexa de posição
- (NL)** Lokatie/Positie pijl
- (DK)** Lokaliseringspil
- (N)** Posisjonspil
- (S)** Positionpil
- (SF)** Paikannusnuoli
- (CZ)** Šipka na pozici
- (H)** Helyzetjelző nyíl
- (PL)** Strzałka położenia
- (GR)** Βέλος θέσης



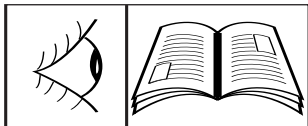
- (GB)** Movement Arrow
- (D)** Bewegungspfeil
- (E)** Flecha de movimiento
- (F)** Flèche de mouvement
- (I)** Freccia di movimento
- (P)** Flexa de movimento
- (NL)** Richtingspijl
- (DK)** Bevægelsespil
- (N)** Bevegelsespil
- (S)** Rörelsepil
- (SF)** Liikesuuntanuoli
- (CZ)** Šipka pohybu
- (H)** Mozgásirányjelző nyíl
- (PL)** Strzałka kierunku ruchu
- (GR)** Βέλος κίνησης



- (GB)** Warning
- (D)** Achtung
- (E)** Atención
- (F)** Attention
- (I)** Attenzione
- (P)** Atenção
- (NL)** Let op
- (DK)** Bemærk
- (N)** Pass på
- (S)** Varning
- (SF)** Huomio
- (CZ)** Pozor
- (H)** Figyelem
- (PL)** Uwaga
- (GR)** Προσοχή



- (GB)** Tape up
- (D)** Mit Klebeband befestigen
- (E)** Fijar con cinta adhesiva
- (F)** Fixer avec ruban adhésif
- (I)** Fissare con nastro adesivo
- (P)** Sujeitar com fita adesiva
- (NL)** Vastzetten met tape
- (DK)** Fastgøres med tape
- (N)** Fest fast med klebeband
- (S)** Fästed med tejp
- (SF)** Kiinnitys teipillä
- (CZ)** Upevnit lepicí páskou
- (H)** Rögzítse ragasztószalaggal
- (PL)** Umocować taśmą samoprzylepną
- (GR)** Στερέωση με κολλητική ταινία



- (GB)** See Workshop Manual
- (D)** Siehe Werkstatthandbuch
- (E)** Ver manual de taller
- (F)** Voir Manuel d'atelier
- (I)** Vedere manuale officina
- (P)** Cf. o manual da oficina
- (NL)** Zie werkplaatshandboek
- (DK)** Se værkstedshåndbog
- (N)** Se verkstedshåndboka
- (S)** Se verkstadshandboken
- (SF)** Katso korjaamon käsikirjasta
- (CZ)** Viz dílenskou příručku
- (H)** Lásd a Műhely-kézikönyvben
- (PL)** Patrz podręcznik warsztatowy
- (GR)** λέπε Εγχειρίδιο Συνεργείου



- (GB)** Disconnect
- (D)** Abklemmen
- (E)** Desconectar
- (F)** Déconnecter
- (I)** Staccare
- (P)** Desligar
- (NL)** Demonteren
- (DK)** Frakobles
- (N)** Klem av
- (S)** Koppla los
- (SF)** Irrota
- (CZ)** Odpojit
- (H)** Szakítsa meg, kapcsolja szét
- (PL)** Rozłączyć
- (GR)** Αποσύνδεση

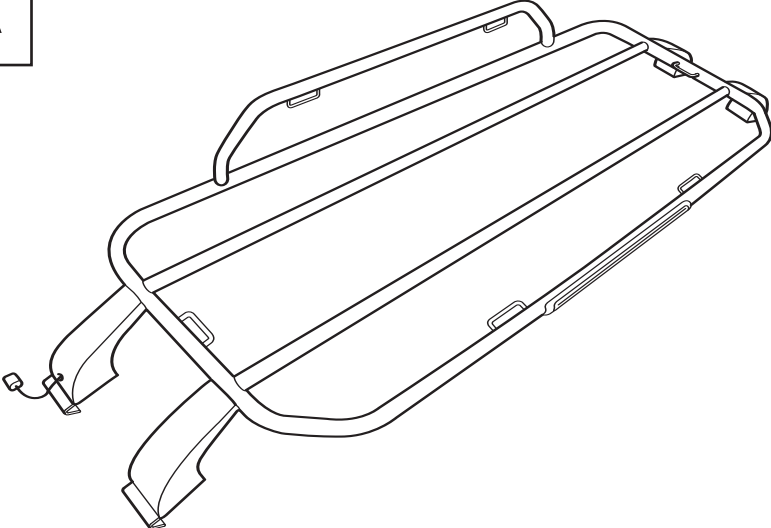
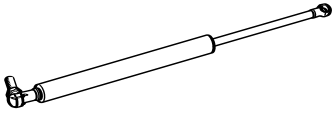

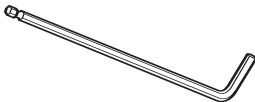

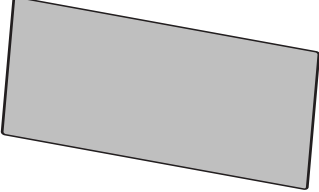
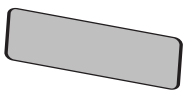
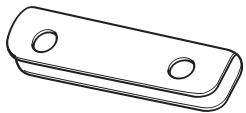


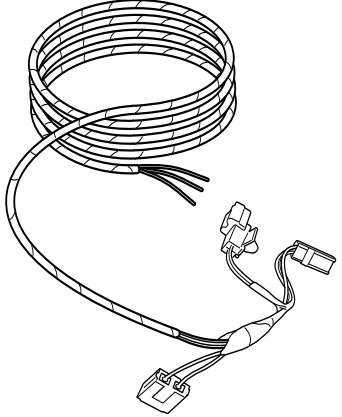
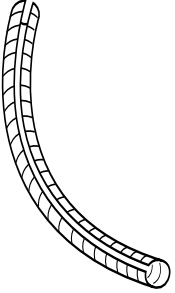
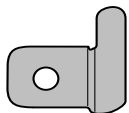


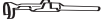

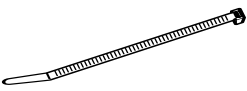


- (GB)** Degrease
- (D)** Entfetten
- (E)** Desengrasar
- (F)** Dégraisser
- (I)** Sgrassare
- (P)** Desengordurar
- (NL)** Ontvetten
- (DK)** Fjerne fedt
- (N)** To bort fettet
- (S)** Avfettning
- (SF)** Rasvanpoisto
- (CZ)** Odmastit
- (H)** Zsírtalanítás
- (PL)** Odtłuścić
- (GR)** Απολίπανση

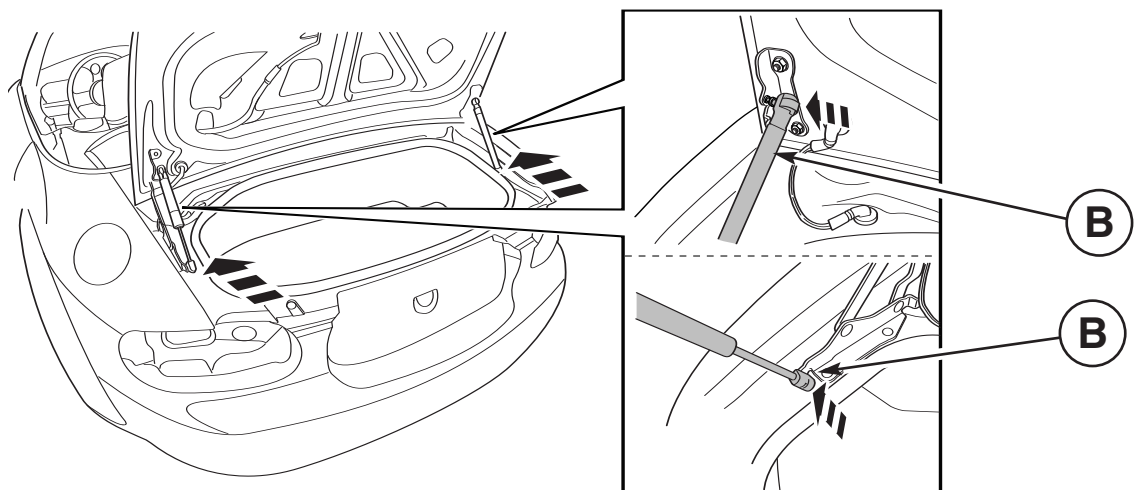
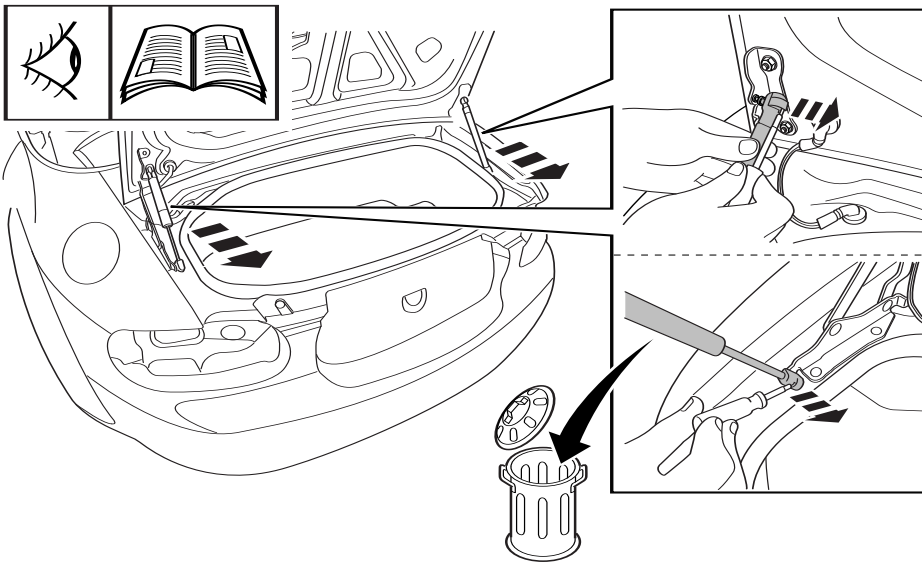


- (GB)** Connect
- (D)** Verbinden
- (E)** Conectar
- (F)** Raccorder
- (I)** Collegare
- (P)** Ligar
- (NL)** Aansluiten
- (DK)** Kobles
- (N)** Tilkopling
- (S)** Anslut
- (SF)** Yhdistä
- (CZ)** Spojit
- (H)** Kapcsolja össze
- (PL)** Połączyć
- (GR)** Σύνδεση

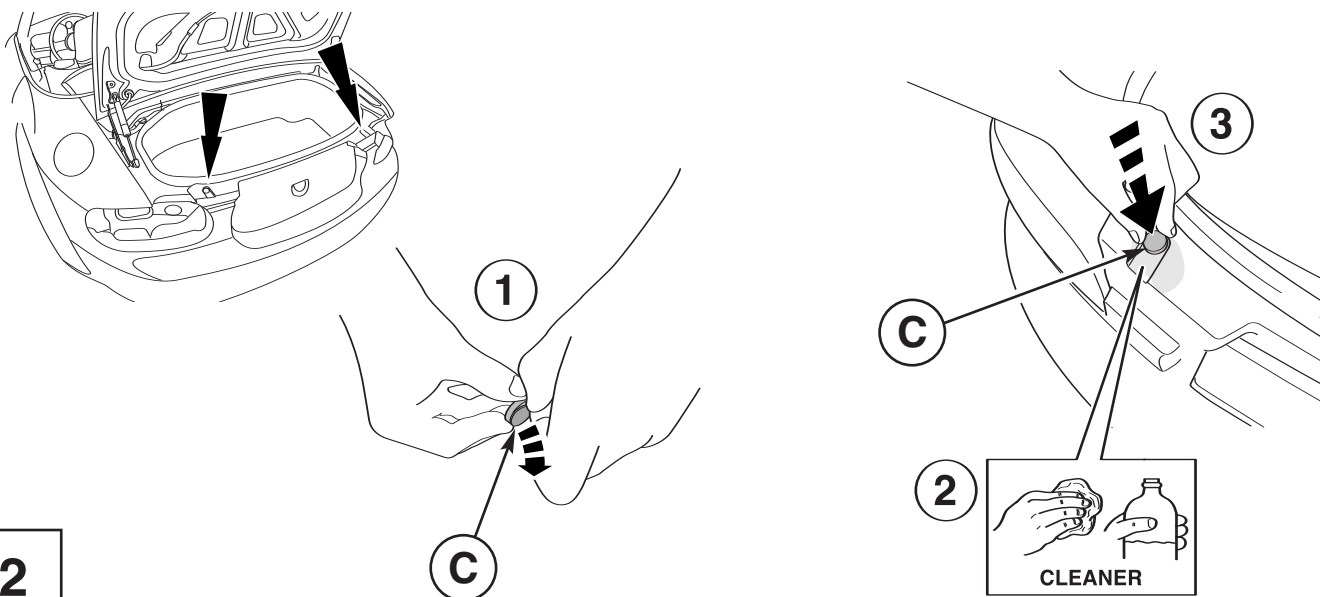
NE85 V4 730

<p><b>A</b></p>  <p>1x</p>		<p><b>B</b></p>  <p>2x</p>
<p><b>E</b></p>  <p>8x</p>	<p><b>F</b></p>  <p>1x</p>	<p><b>C</b></p>  <p>2x</p>
<p><b>H</b></p>  <p>95x55 mm</p> <p>4x</p>	<p><b>I</b></p>  <p>20x55 mm</p> <p>4x</p>	<p><b>D</b></p>  <p>4x</p>
		<p><b>G</b></p>  <p>4x</p>
		<p><b>J</b></p>  <p>1x</p>
<p><b>L</b></p>  <p>1x</p>	<p><b>M</b></p>  <p>1x</p>	<p><b>K</b></p>  <p>1x</p>
<p><b>N</b></p>  <p>1x</p>	<p><b>O</b></p>  <p>1x</p>	<p><b>Q</b></p>  <p>3x</p>
		<p><b>R</b></p>  <p>3x</p>
		<p><b>S</b></p>  <p>8x</p>

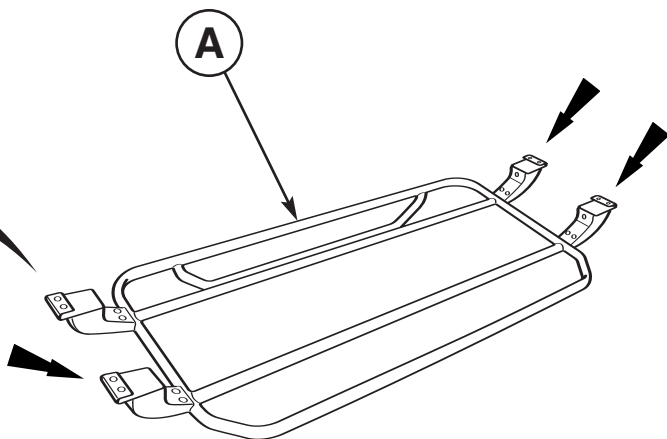
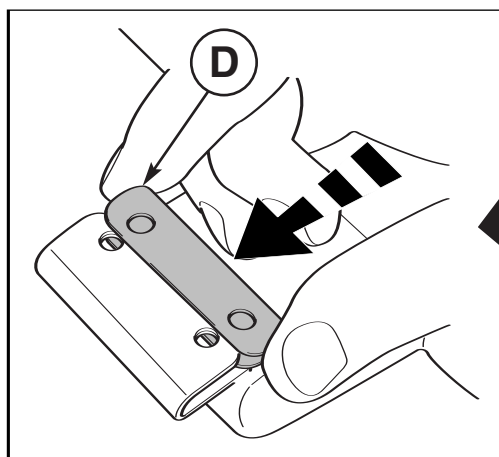
NE85 V4 747



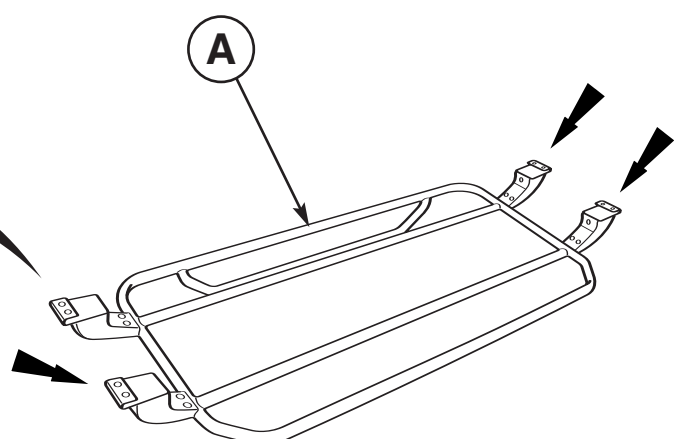
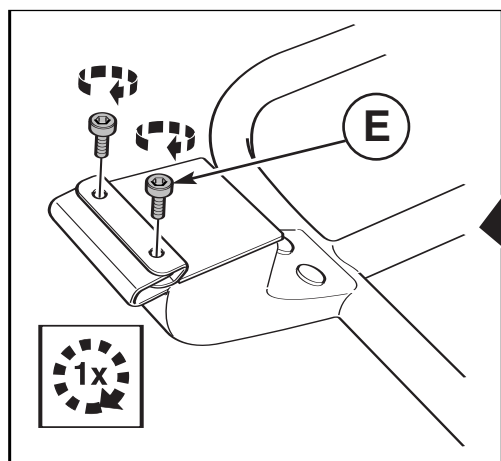
1



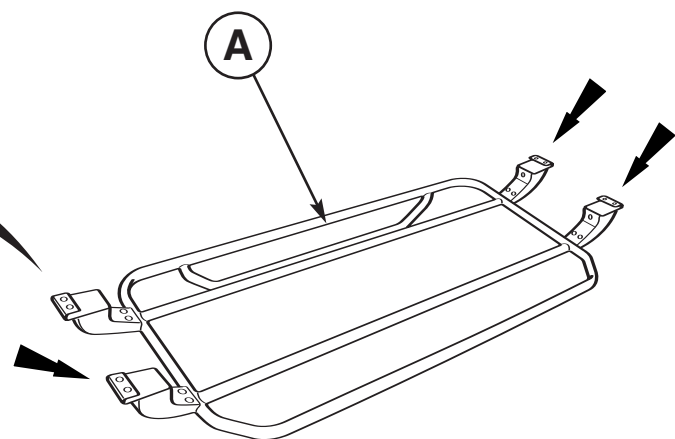
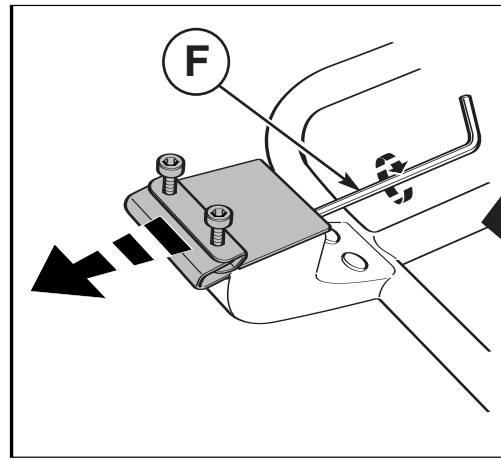
2



**3**

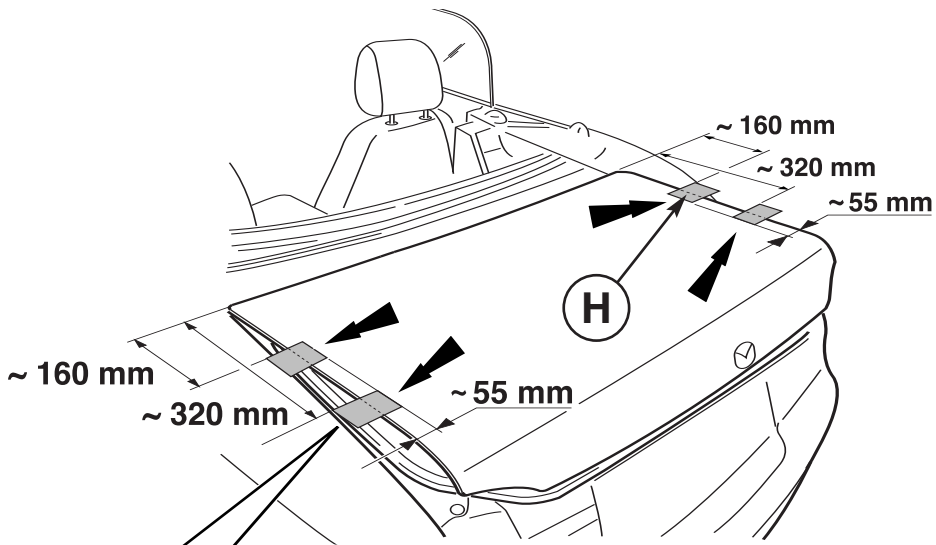
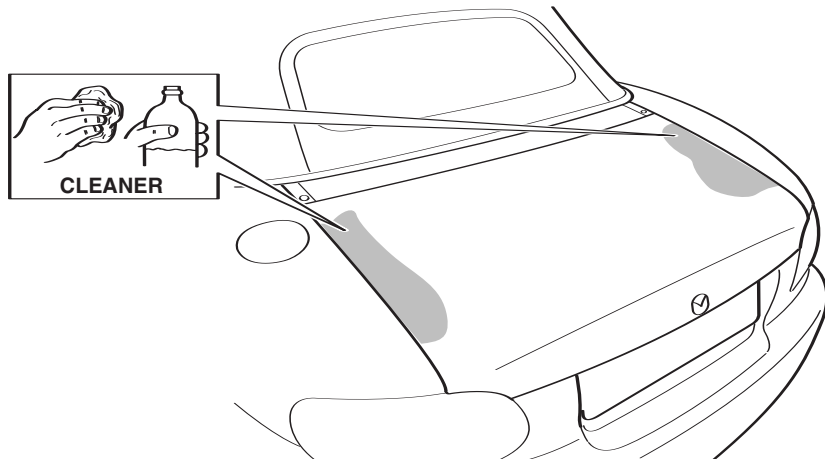


**4**

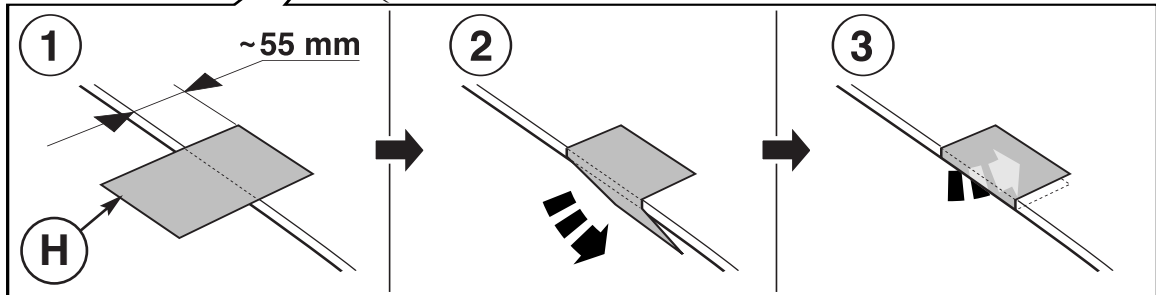


**5**

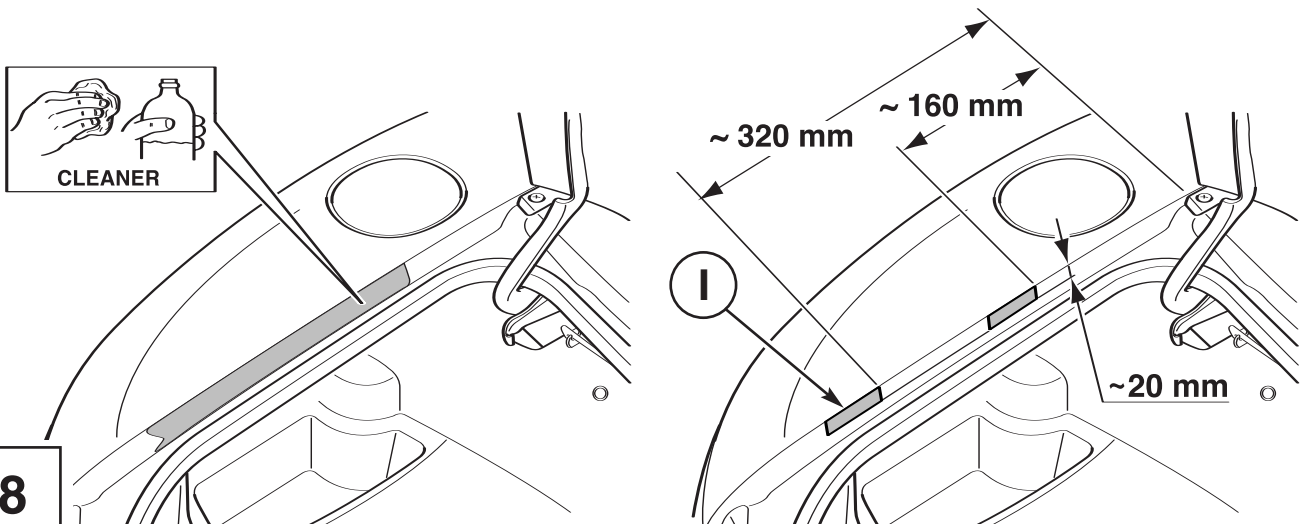
6



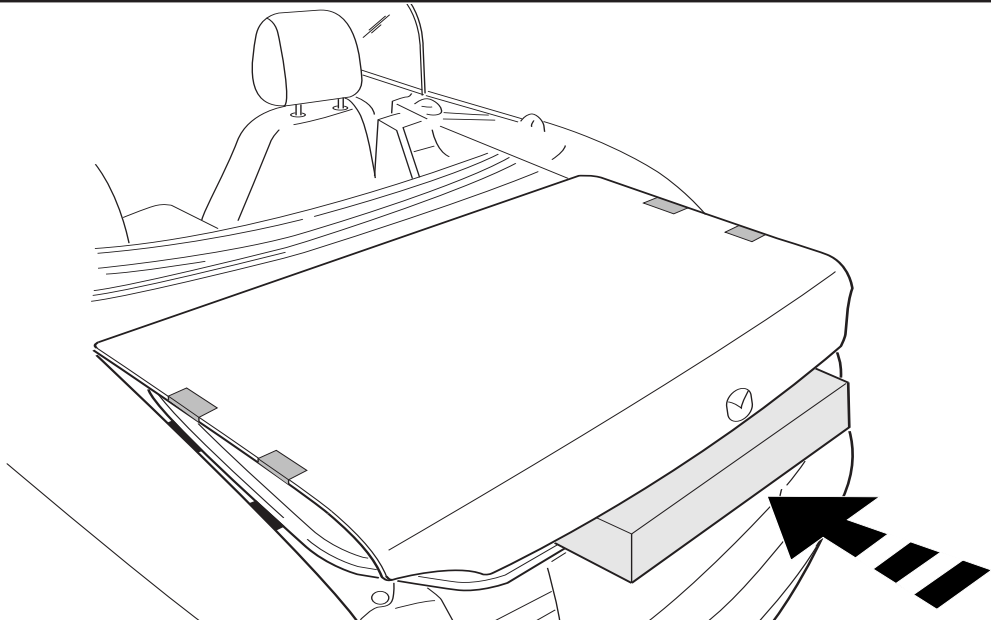
7



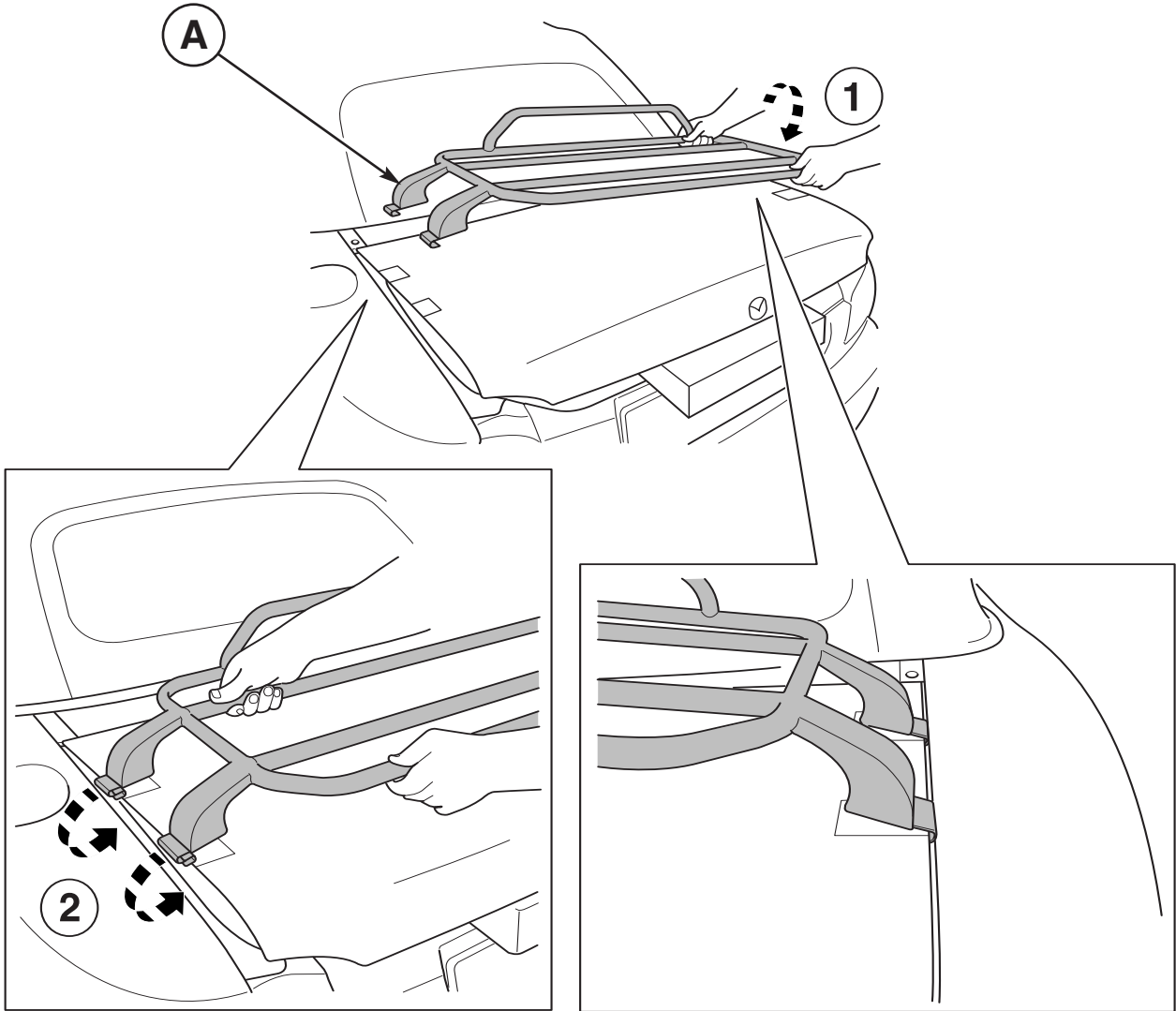
8



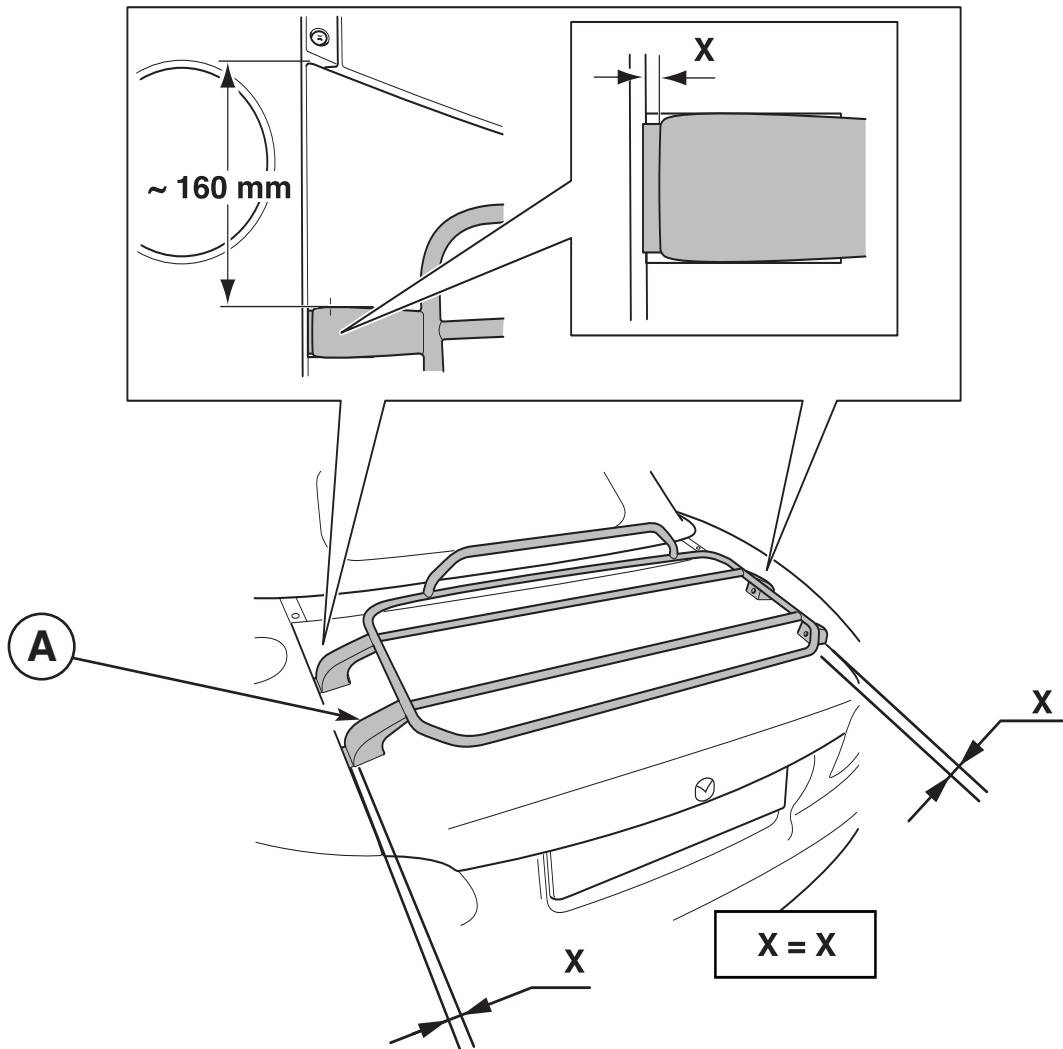
9



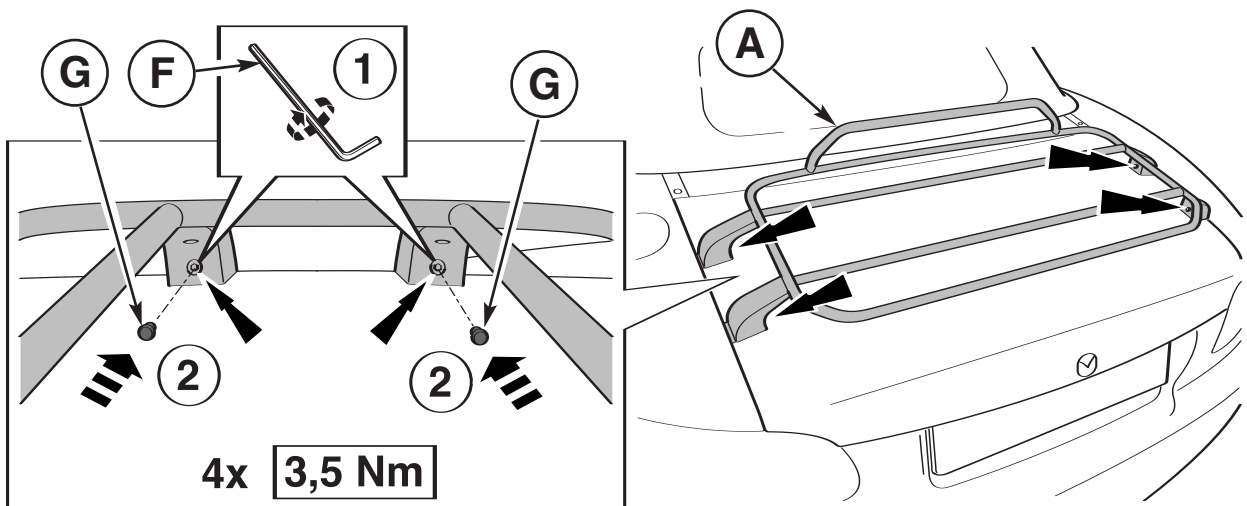
10



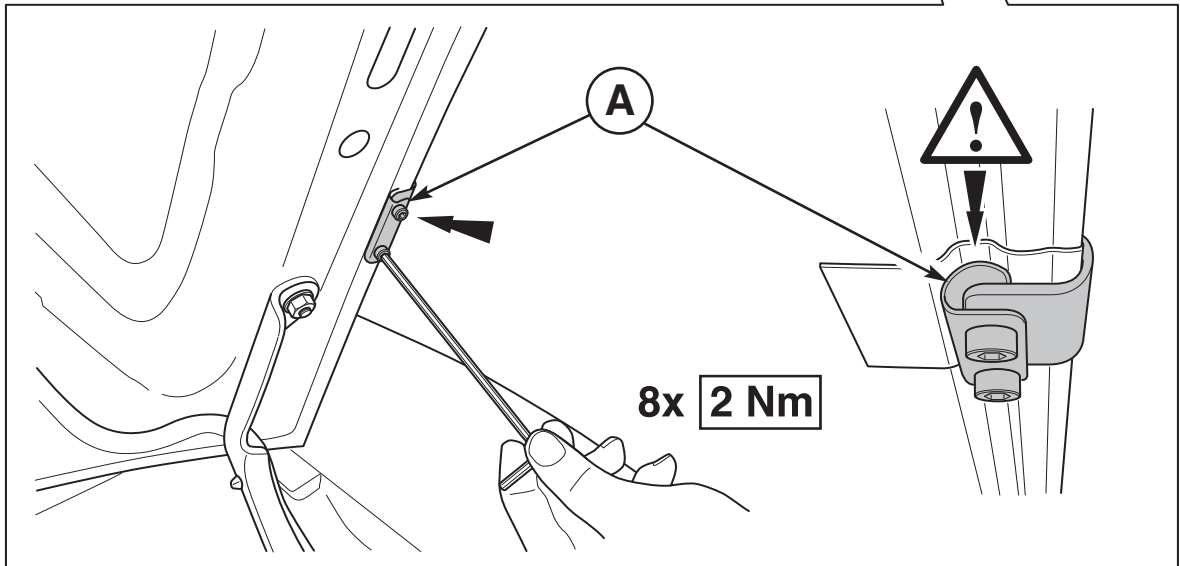
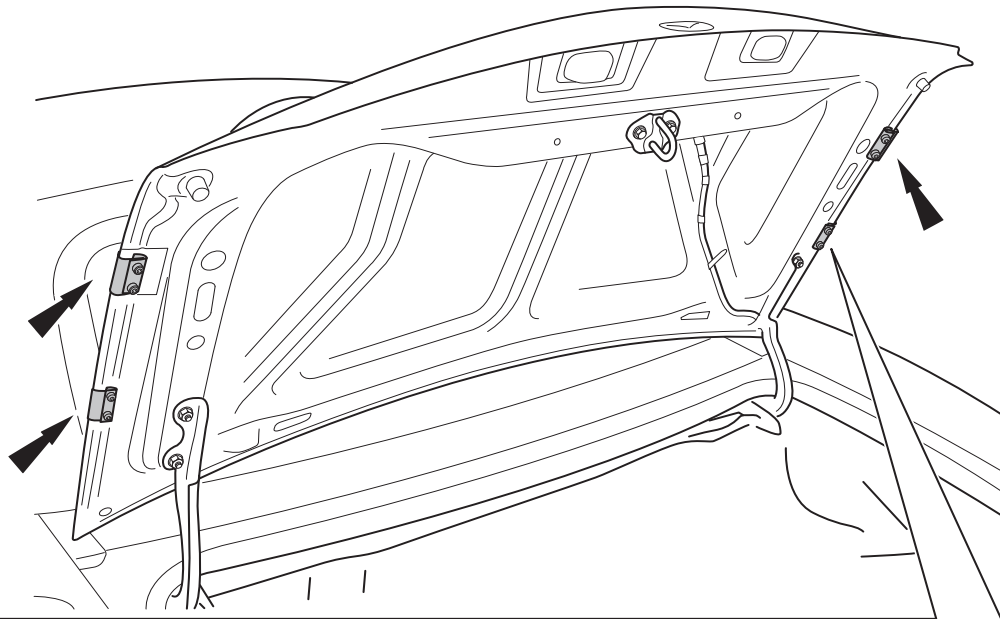




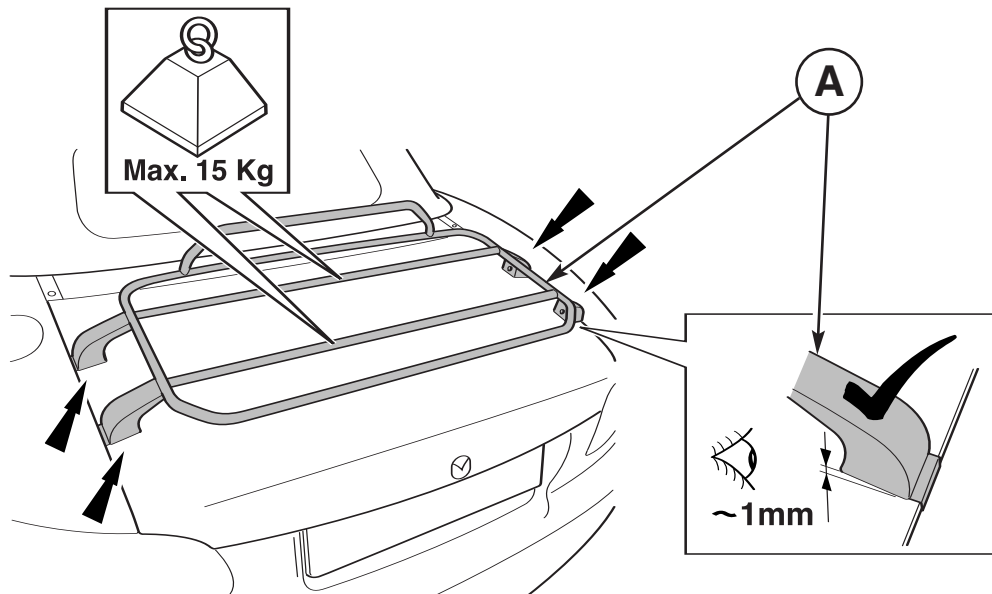
11



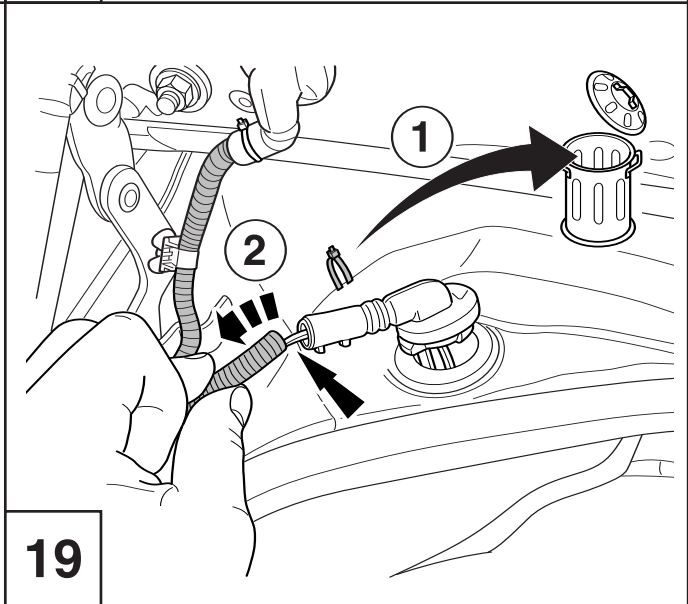
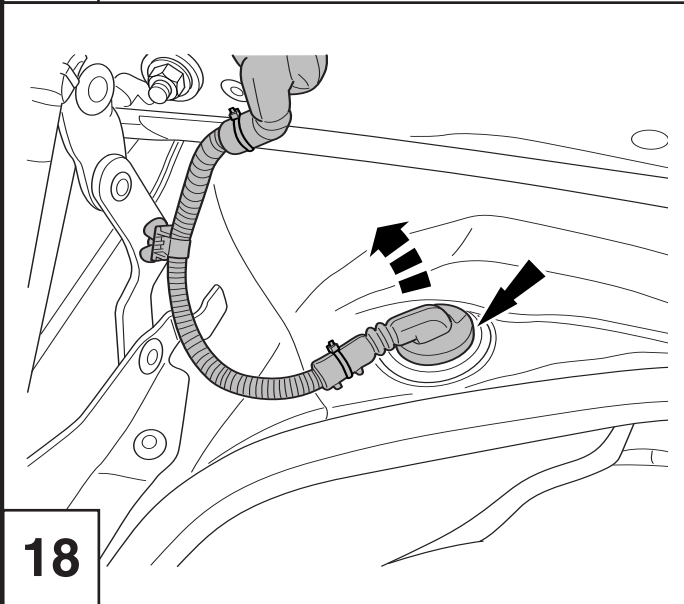
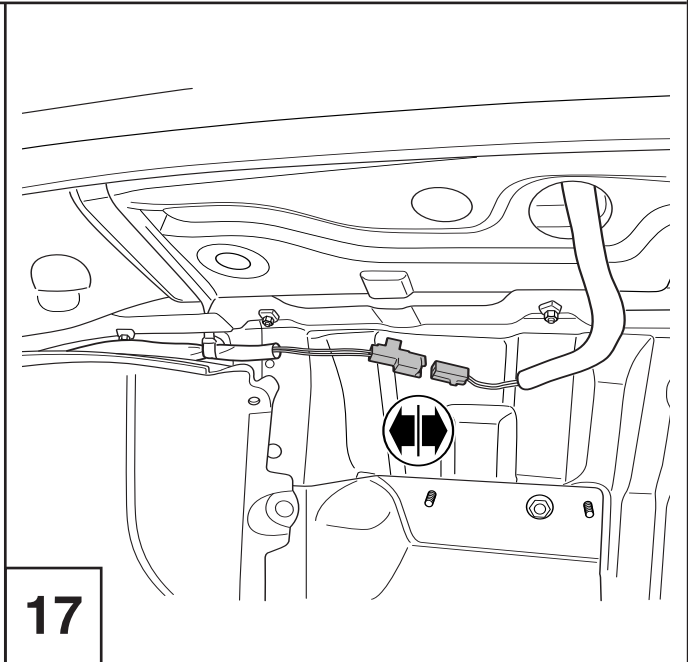
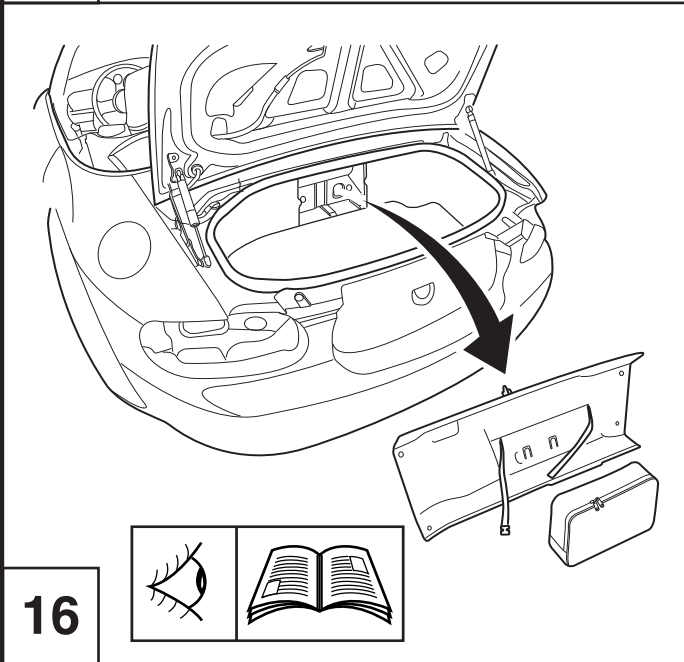
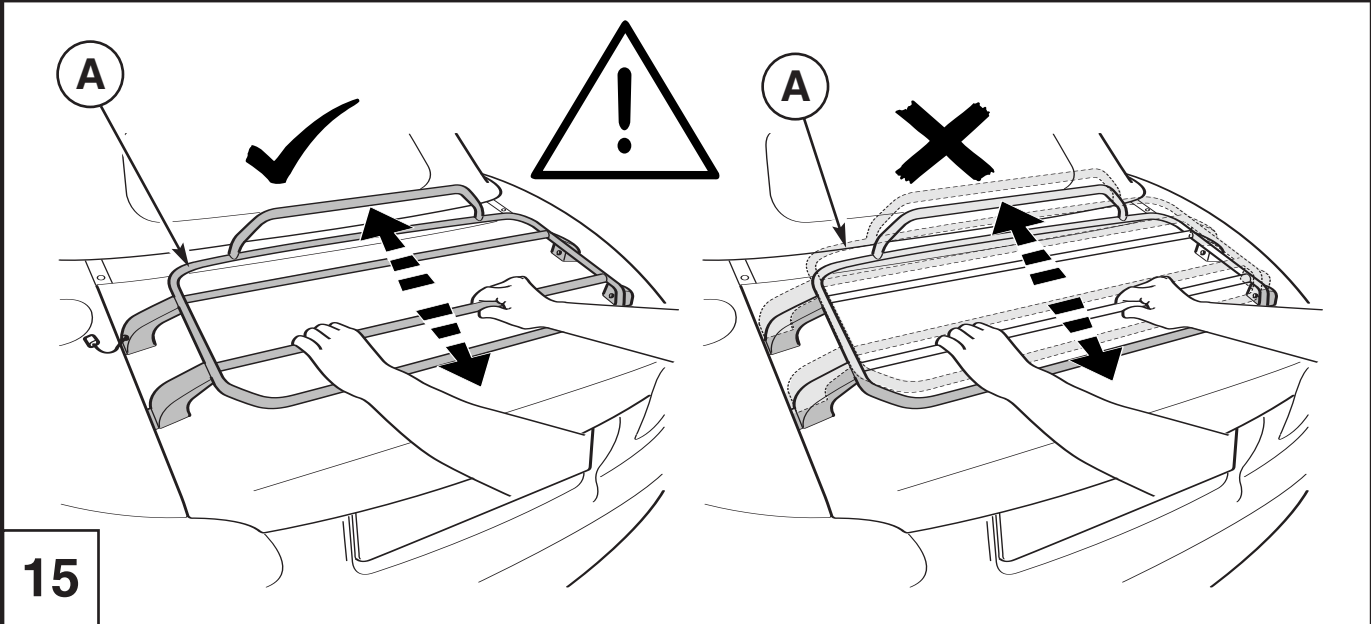
12

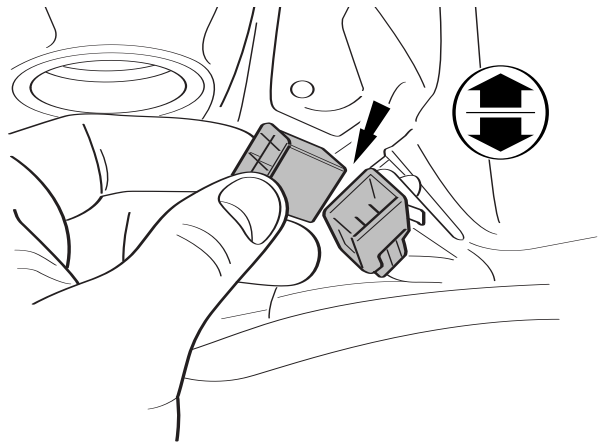
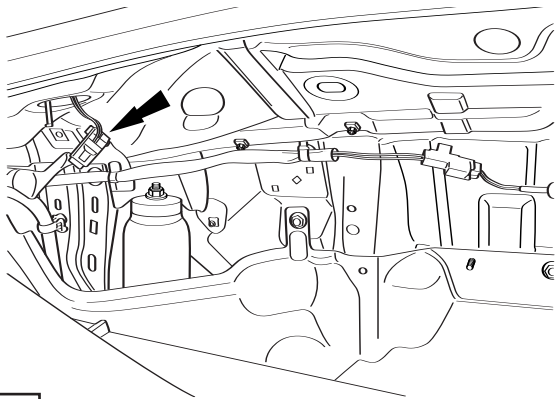


**13**

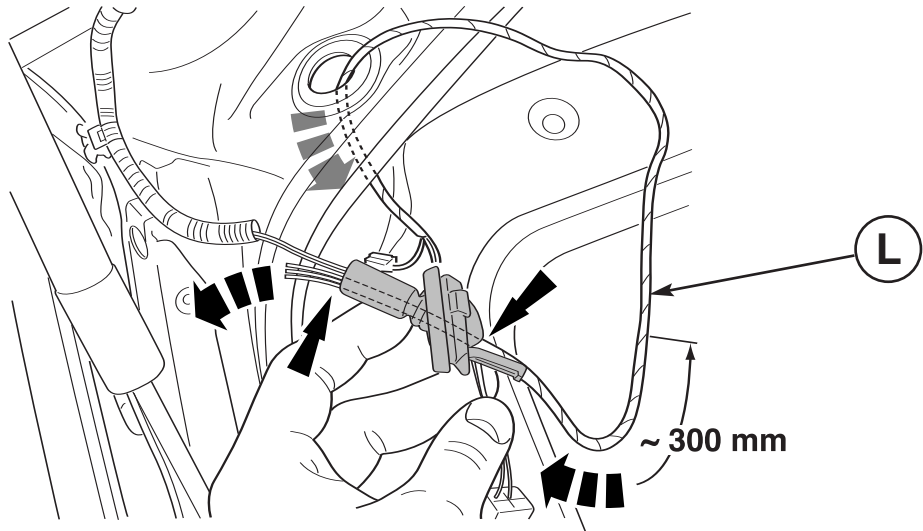


**14**

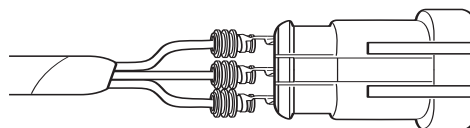
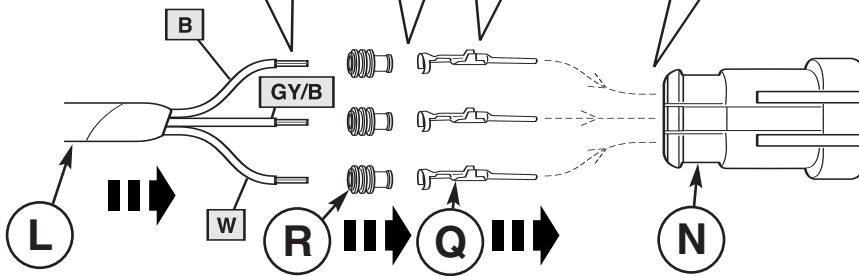
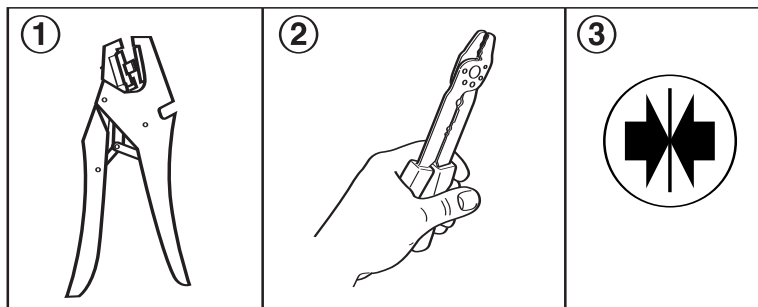




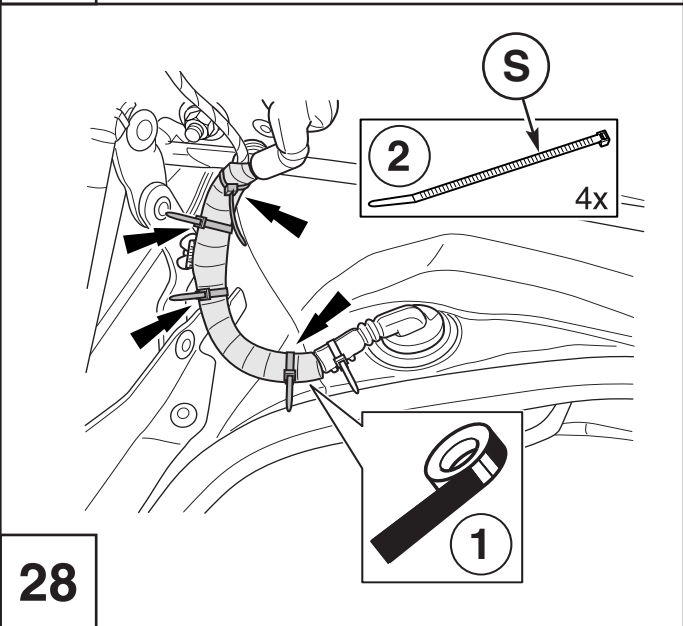
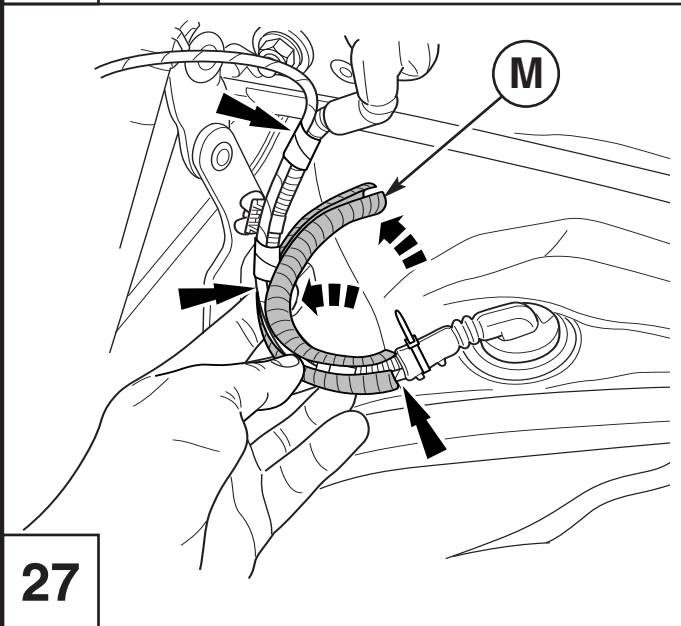
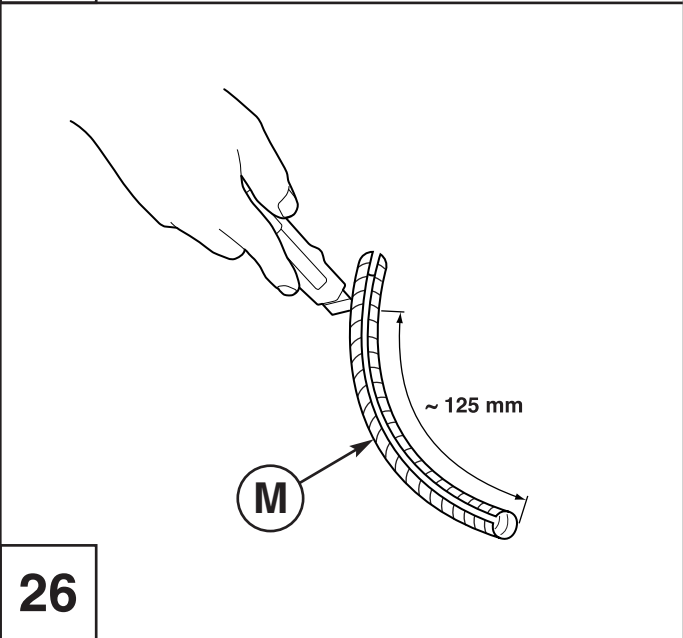
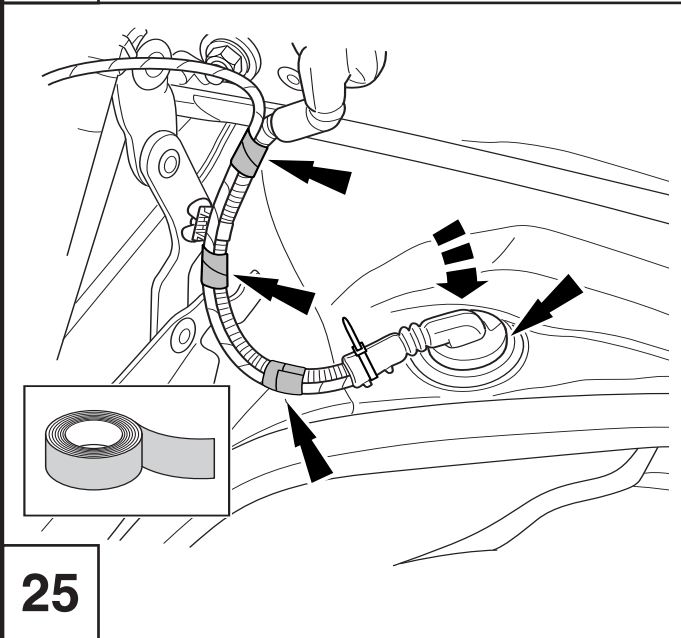
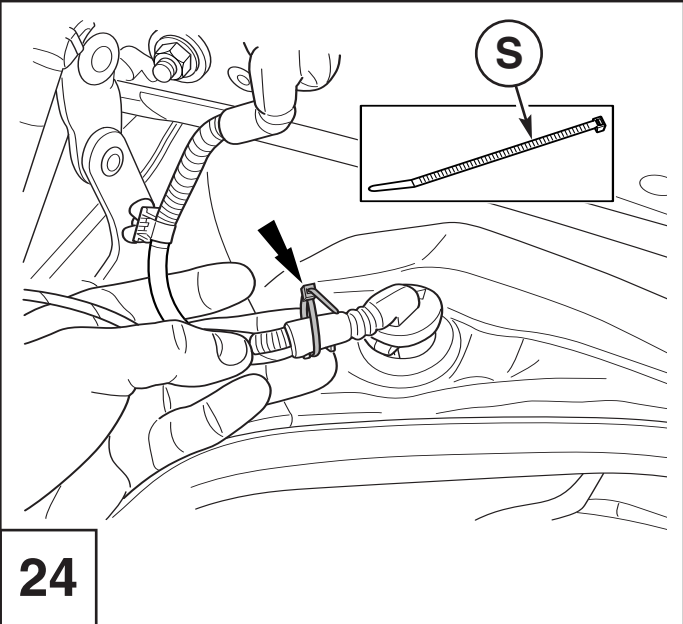
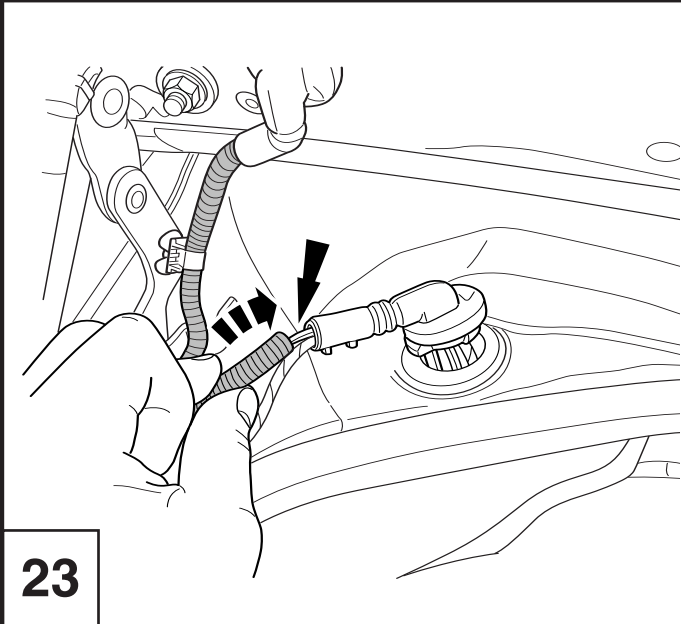
20

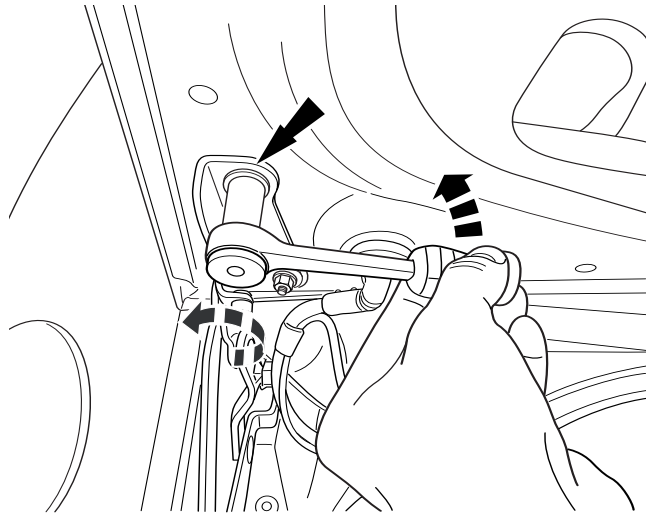


21

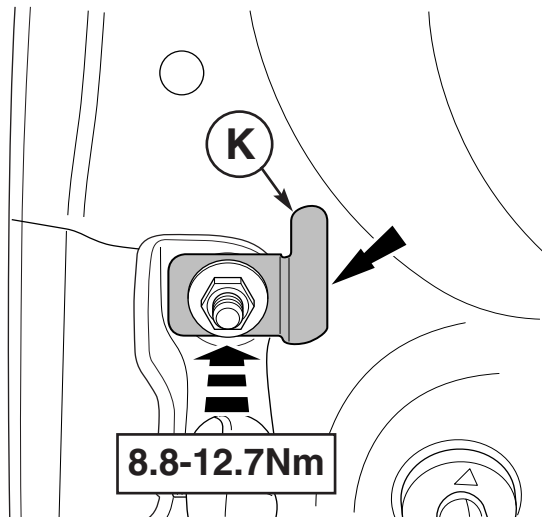


22

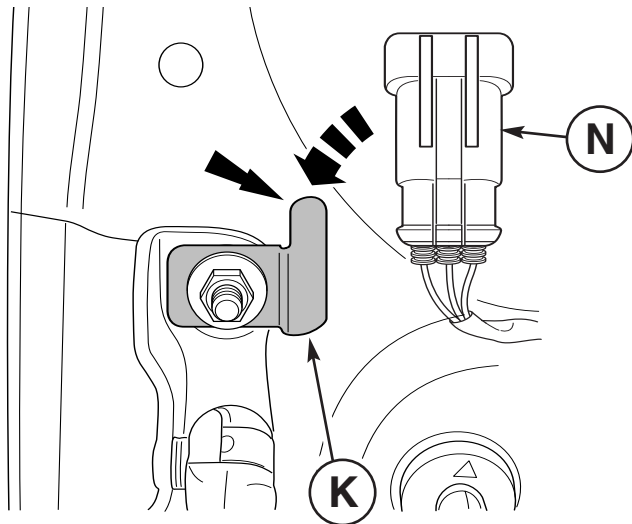




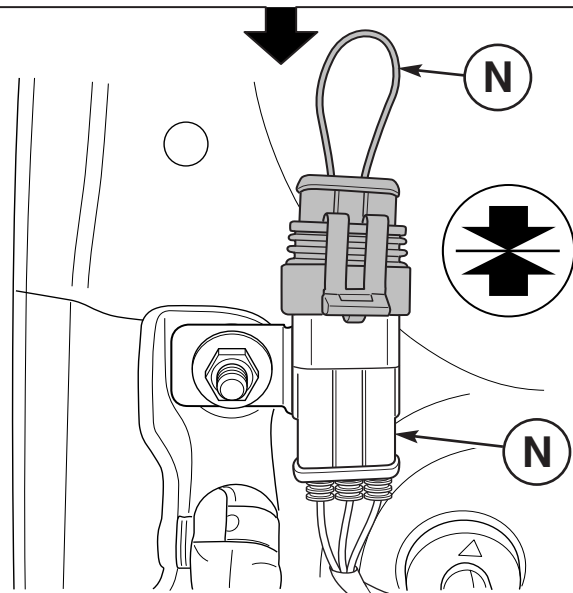
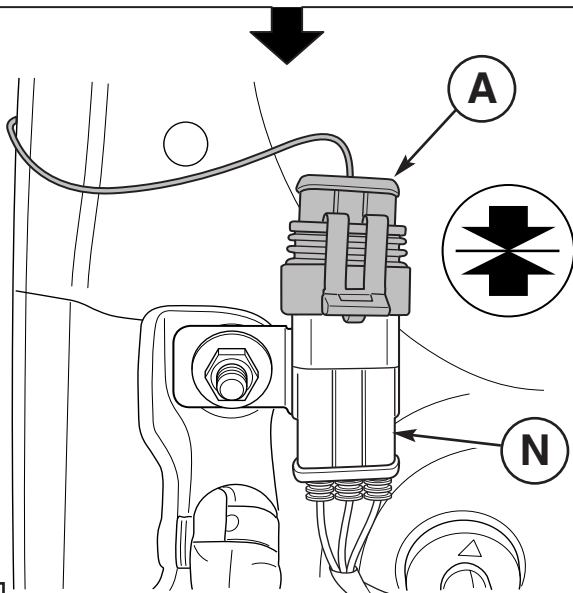
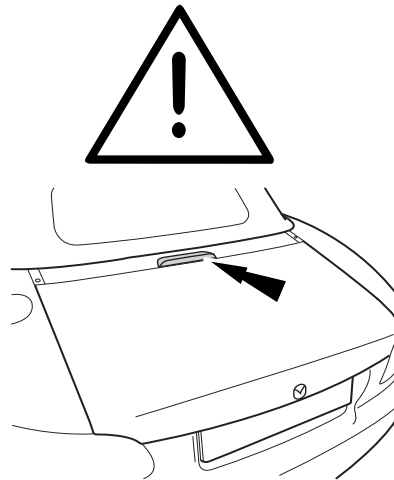
29



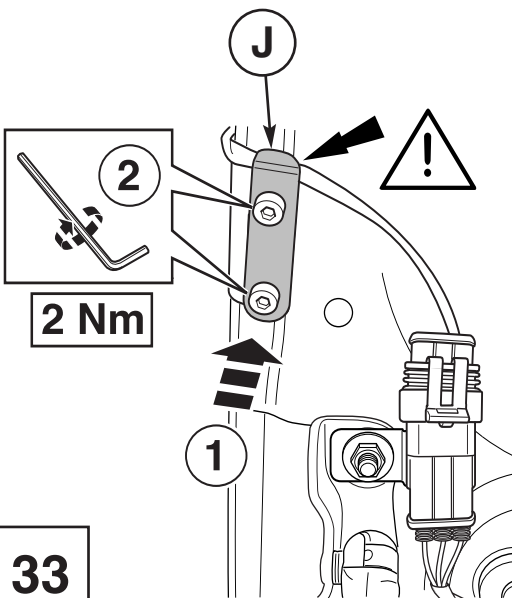
30



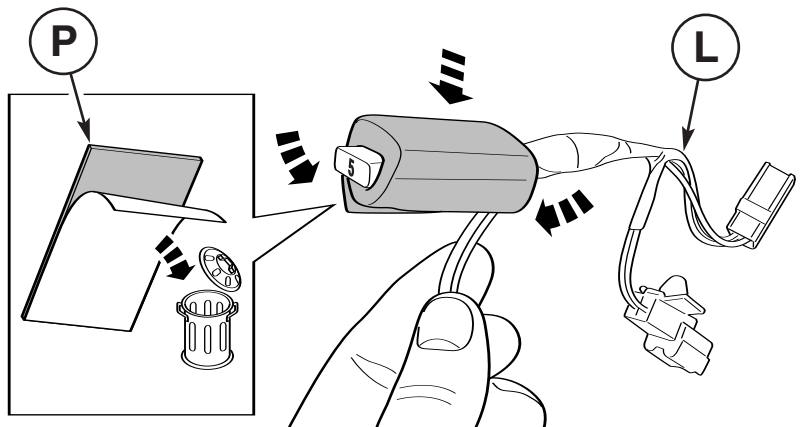
31



32

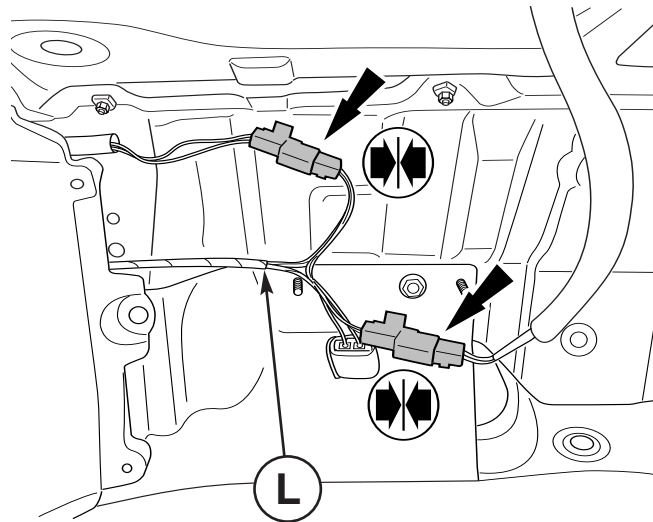


33

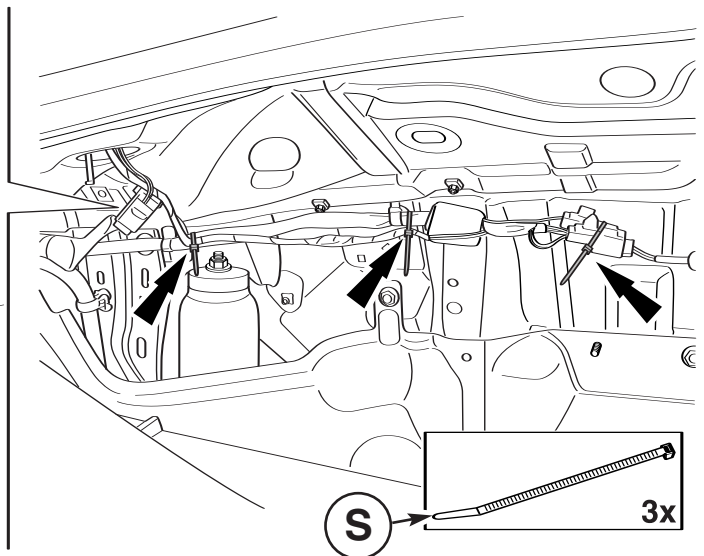
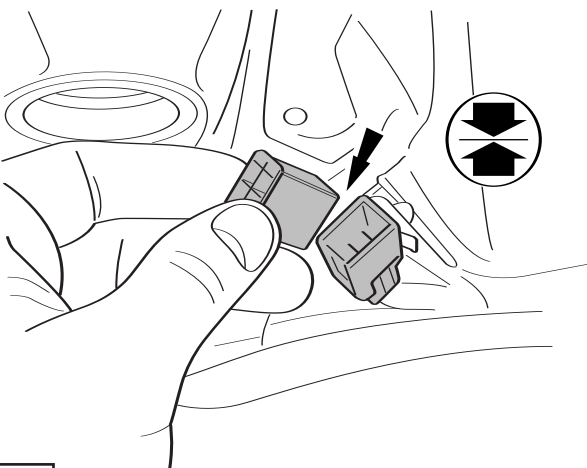


34

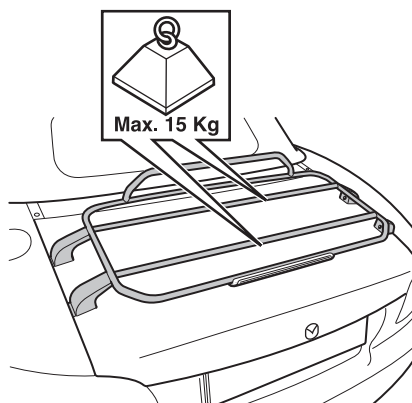
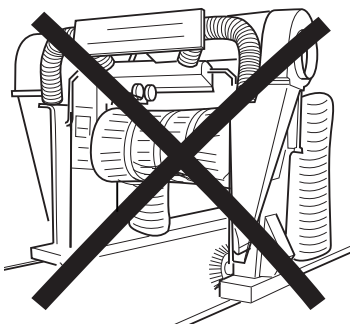




35



36



37

Subject to alteration without notice  
Technische Änderungen vorbehalten  
Reservadas modificaciones técnicas  
Sous réserve de modifications techniques  
Con riserva di apportare modifiche tecniche  
Reservamo-nos o direito a alterações técnicas  
Technische wijzigingen voorbehouden  
Med forbehold for tekniske ændringer  
Tekniske forendringer forbeholdes  
Med reservation för tekniska ändringar  
Tekniset muutokset pidätetään  
Technické zmeny vyhrazeny  
A változtatások technika jogát fenntartjuk  
Zmiany techniczne zastrzeżone  
Επιφυλασσόμεθα για αλλαγές